

# SOEHNLE

Bedienungsanleitung  
Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Istruzioni per L'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Instrucciones de manejo  
Manual de instruções  
Bruksanvisning  
Brugsanvisning  
Käyttöohjeet  
Kezelési útmutató  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Ръководство за обслѹжване  
Kullama kilavuzu  
Οδηγίες Λειτουργίας  
Navodila za uporabo  
Uputa za uporabu



deutsch	3
english	11
français	19
italiano	27
nederlands	35
español	43
português	51
svenska	59
dansk	67
suomi	75
magyar	83
polsku	91
česky	99
български	107
türkçe	115
ελληνικά	123
slovensko	131
hrvatski	139

By choosing the Body Balance, you are making an important contribution to your health care. This electronic body monitoring scale performs the following functions:

- ▶ The Body Balance uses your personal data and the recommendations of health and body composition experts to determine your **ideal level of body fat, body water, muscle proportion and weight.**
- ▶ **Indication of trends**, showing body fat, body water, muscle proportion or weight (absolute or relative), in daily, weekly or monthly intervals.
- ▶ 4-person memory with automatic personal recognition

## Important advice

We recommend that you consult a doctor if you are overweight and are trying to reduce your weight, or if you are underweight and are trying to put on weight. Treatment and diet should only take place in consultation with your doctor.

Recommendations on exercise programmes or weight loss diets, on the basis of the values determined, should be provided by your doctor or certified health professional. Do not try to interpret the data yourself.

SOEHNLE will not be liable for damage or loss caused by the Body Balance or for third party claims.

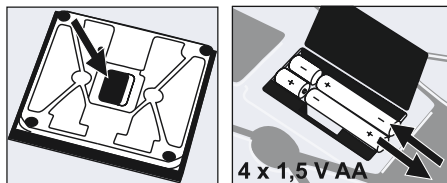
- ▶ This product is intended for personal home use only. It is not designed for professional use in hospitals or medical facilities.
- ▶ **Not suitable for people with electronic implants, such as pacemakers, etc.**



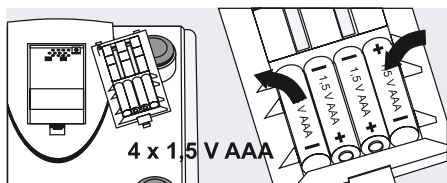
## Preparation for use

- ① Insert batteries.

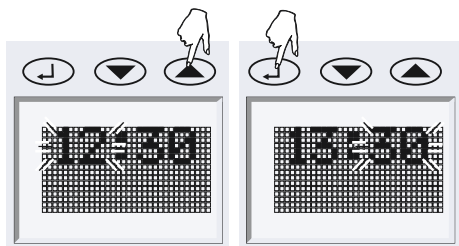
For plastic scales:



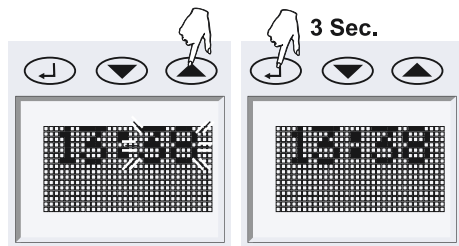
For glass scales:



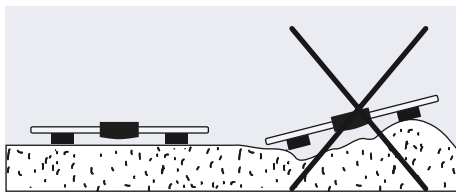
- ② Time: set hours (▼ = minus, ▲ = plus) and confirm (↵).



- ③ Time: set minutes (▼ = minus, ▲ = plus) and confirm within 3 seconds (↵).



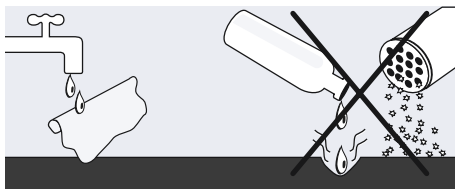
- ④ Always place the scale on a level, firm surface for measurements.



Caution: danger of slipping on wet surface.

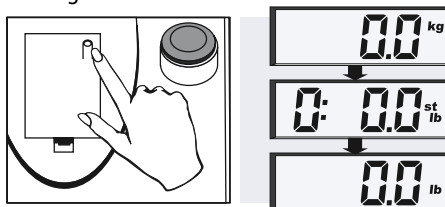


- ⑤ Cleaning and care: clean only with a damp cloth. Never use solvents or abrasives. Do not immerse the scale in water.

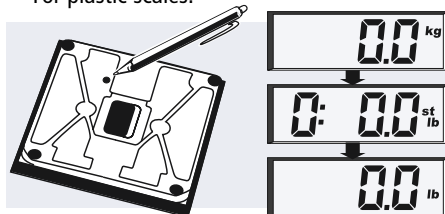


- ⑥ Country-specific settings: the scale can be switched from kg/cm to lb/in or st/in (applies to the English-language versions only).

For glass scales:

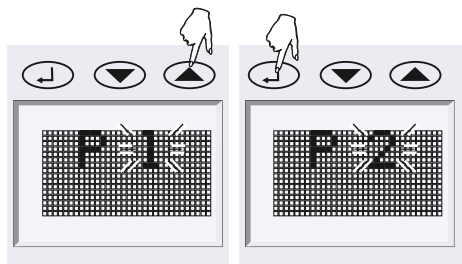


For plastic scales:

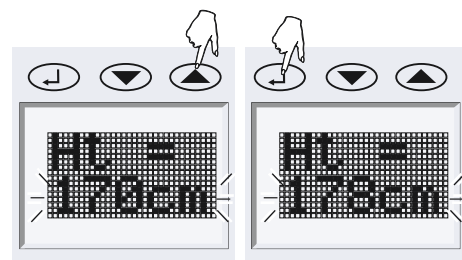


## Programming

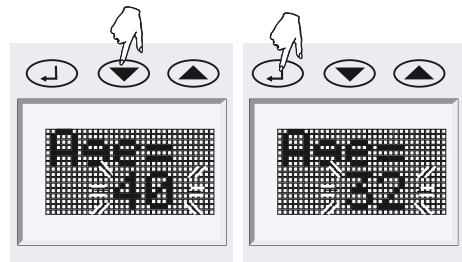
- ① Place scale on a table for programming
- ② Start programming (↵).
- ③ Memory location (P1 ... P4) select (▼ = minus, ▲ = plus) and confirm (↵).



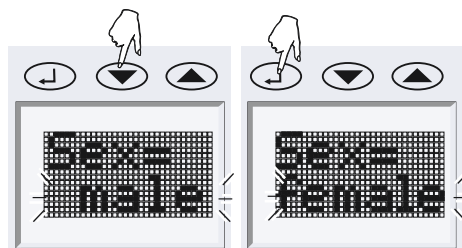
- ④ Enter your height (▼ = minus, ▲ = plus) and confirm (↵).



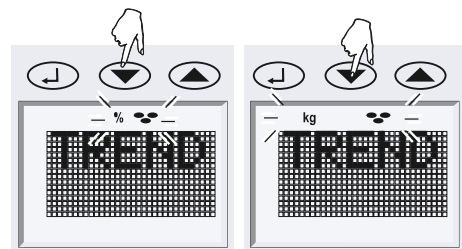
- ⑤ Enter your age (▼ = minus, ▲ = plus) and confirm (↵).



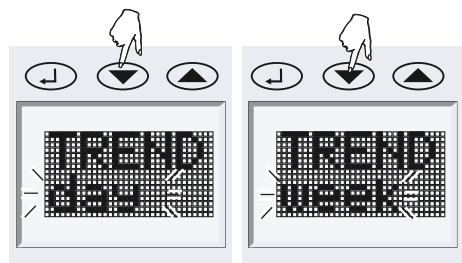
- ⑥ Select sex (▼ = Male or ▲ = Female) and confirm (↵).



- ⑦ Enter the desired trend indication display (▼ = minus, ▲ = plus) and confirm (↵).  
Apart from the indication of **total weight** you can also display **body fat**, **body weight** or **muscle proportion relative to units of weight (kg/st/lb)** or **relative to total weight. (%)**.



- ⑧ Adjust desired timer configuration for trend indication settings (by day, week or month)...



... and press for 3 sec. to confirm (↵) until 0.0 appears in display.

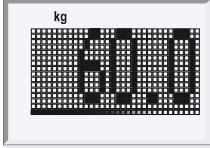
**Now place the scale on the floor immediately and stand on it barefoot.**

**The initial measurement reading is vital for the memorizing of data and for subsequent automatic personal recognition.**

## Body monitoring

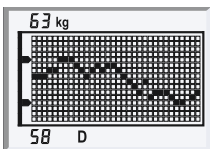
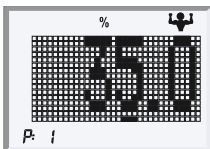
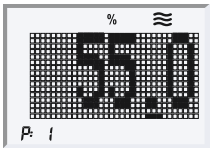
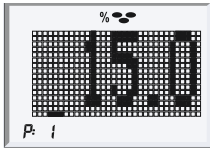
**Always measure in bare feet. Personal data must be programmed first (page 13).**

- ① Step on to the scale.  
Your weight is indicated, with a bar display while analysis is taking place (25-30 seconds).  
Stand still until analysis is complete.

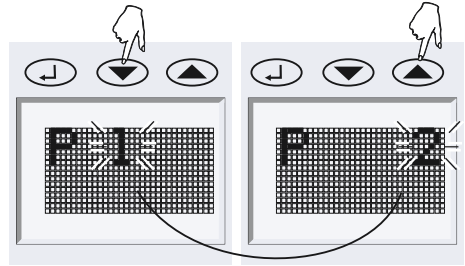


- ② As soon as automatic personal recognition has taken place, the screen switches over to alternate display of body-fat percentage (☹), body water proportion (≡) and muscle proportion (⚡). It also gives an indication of trends, corresponding to the parameters that you have entered.

**Interpretation of results (page 17).**



- ③ Step off the scale. The scale switches off automatically when the person steps off.



**!** In a few cases, it may not be possible to organize automatically the results of analysis. The scale will then display alternately the memory locations of the next persons for whom analysis is to take place. As the measurement operation is now over, you can step off the scale and save your personal data by pressing the button above. The display will now show your body-fat, body-water and muscle-proportion data.

**!** Note that you will only obtain a weight reading – and no body monitoring data – if you step on the scale with your shoes or socks on!

## Trend display

**Only one trend factor can be displayed at once.**

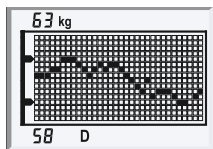
When entering the default settings, you can select indication of **total weight**, along with **body fat**, **body water** or **muscle proportion** in units of weight (kg/st/lb) or relative to total weight.(%).

(Settings, see p. 13).

In daily, weekly or monthly intervals.

The trend display can be changed to another mode without loss of previous measurement data.

The trend curve can indicate 31 different values, provided the corresponding number of measurements has been carried out.



If several measurement operations are carried out per day, a single average value is saved.

7 daily readings are used to determine a weekly average.

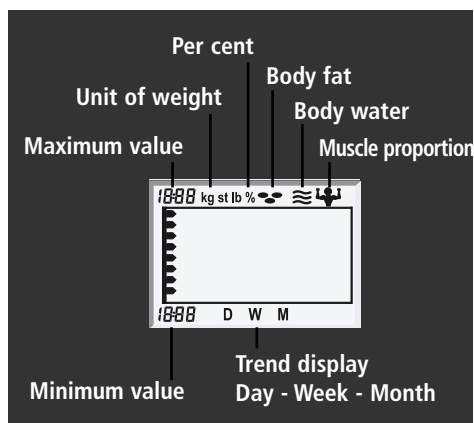
4 weekly values produce the monthly average.

**Note that regular use of the scale will improve the accuracy of the trend readings.**

The measurement readings are saved:

- ▶ During a battery-change
- ▶ If the default age setting is increased by one year (to account for user's birthday)
- ▶ If body height is increased (to allow for growing children)

**All other changes to the person-specific parameters will clear the data kept in the corresponding memory.**



## Factors influencing measurement readings

Analysis is based on the measurement of the body's electrical resistance. Eating and drinking habits during the course of the day and individual lifestyle affect the water balance. This is noticeable by the fluctuations in the display.

In order to ensure that the results of analysis are accurate and consistent as possible, keep the measurement conditions constant, as only in this way will you be able to observe changes over an extended period.

### Other factors can affect water balance:



- ▶ After a bath, the body fat reading may be too low and the body water reading too high.
- ▶ After a meal, readings can be higher.
- ▶ Women may experience fluctuations due to the menstrual cycle.

- ▶ Due to loss of water caused by illness or after physical activity (sport). After taking exercise, wait for 6 to 8 hours before carrying out the next measurement.

### Varying or implausible results can occur in the case of:

- ▶ Persons with a high temperature, symptoms of oedema or osteoporosis
- ▶ Persons undergoing dialysis treatment
- ▶ Persons taking cardiovascular medicine
- ▶ Pregnant women
- ▶ Athletes who undertake more than 10 hours of intensive training per week and have a resting pulse rate of under 60/min
- ▶ Competitive athletes and body builders
- ▶ Persons under the age of 17.

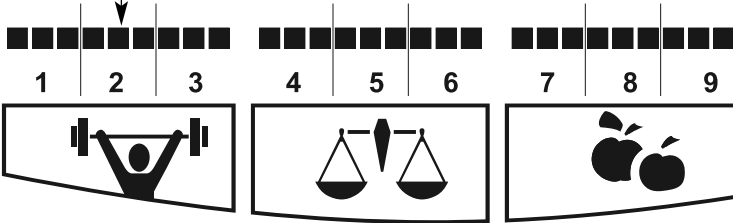
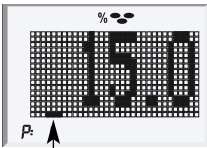
## Health experts recommend the following percentages of body fat/body water/muscle:

Men 							Women 						
Age	Body fat				Body water	Muscle proportion	Body fat				Body water	Muscle proportion	
	low	normal	high	very high	normal	normal	low	normal	high	very high	normal	normal	
10-12	<8	8-18	18-24	>24	>64	>40	<12	12-23	23-30	>30	>60	>34	
12-18	<8	8-18	18-24	>24	>63.5		<15	15-25	25-33	>33	>58.5		
18-30	<8	8-18	18-24	>24	>62.5		<20	20-29	29-36	>36	>56		
30-40	<11	11-20	20-26	>26	>61		<22	22-31	31-38	>38	>53		
40-50	<13	13-22	22-28	>28	>60		<24	24-33	33-40	>40	>52		
50-60	<15	15-24	24-30	>30	>59		<26	26-35	35-42	>42	>51		



## Individual recommendation

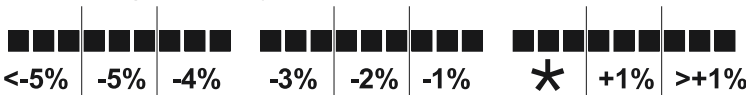
### Percentage of body



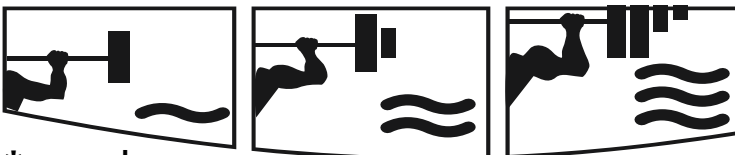
	≡	≈ ~
	Specific training recommended	Specific training recommended – make sure you drink plenty of fluid
	Everything OK fat/muscle mass and weight in balance	Body fat and weight are OK, but you are not drinking enough
	Change of diet recommended	A change of diet is recommended – make sure you drink plenty of fluid

- 1 Very low muscle mass – excessively underweight
- 2 Very low muscle mass – underweight
- 3 Low muscle mass – weight OK
- 4 Athletic, slim
- 5 **Ideal**
- 6 Athletic muscular
- 7 High fat level – weight OK
- 8 Very high fat level – overweight
- 9 Very high fat level – highly overweight

### Percentage of body water



### Muscle proportion



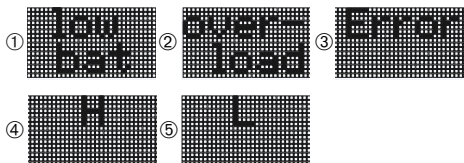
\* normal

## Technical data

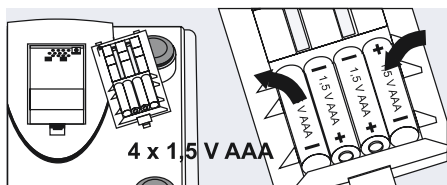
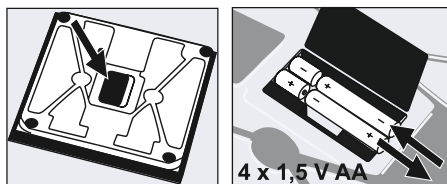
- ▶ Weighing capacity x graduation = max. 150kg x 100g
- ▶ Display resolution: body fat: 0.1%
- ▶ Display resolution: body water: 0.1%
- ▶ Display resolution: muscle mass: 0.1%
- ▶ height: 100–250 cm
- ▶ age: 10–99 years
- ▶ 4-person individual memory locations
- ▶ Size of LCD screen
- ▶ measuring circuit: 0.035 mA RMS, 50 kHz
- ▶ Batteries: 4 x 1,5V AA (AAA)  
Batteries supplied with unit.

## Symbols

- ① Batteries spent.
  - ② Overload: From 150 kg.
  - ③ Implausible analysis result – check individual programming
  - ④ Bad foot-contact:
- + clean scale or feet or **check for sufficient skin moisture**.
- ⑤ If **skin is too dry** – moisten feet or carry out measurement after taking a bath or shower.



## Change batteries



## Warranty

SOEHNLE guarantees that all defects due to materials or manufacturing faults will be remedied by replacement or repair, free of charge, for a period of **3 years** from the date of purchase. Please keep your purchase receipt and the guarantee card in a safe place. If you have any complaints, please return the scale to your dealer with the guarantee card and receipt.

**This device is screened in accordance with the applicable EC Directive 89/336/EEC.**

Note: the display value may be affected by extreme electromagnetic influences, e.g. when a radio is operated in the immediate vicinity of the device. The product can be used for its intended purpose again when the interference disappears (a reset may be required)

**Disposal of spent batteries:** Batteries must not be disposed of as normal household waste. Note that you are legally obliged to dispose of used batteries in a correct way. You can return spent batteries either to public collection points in your town or to any outlet selling batteries of the same kind.



- Pb = Battery contains lead
- Cd = Battery contains cadmium
- Hg = Battery contains mercury

## Guarantee card

If you have any complaints, please return the scale to your dealer with the guarantee card and your receipt.

Sender \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Reason for complaint \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Body Balance hjälper dig på ett betydelsefullt sätt att sköta om din hälsa. Denna elektroniska kroppsanalysvåg har följande funktioner:

- ▶ Body Balance Body Balance upplyser dig med hjälp av dina personliga data och råd från hälso- och kroppscompositionsexperter **om ditt idealtillstånd beträffande andelarna kroppsfett, kroppsvätska, muskler och kroppsvikten.**
- ▶ **Visar på trenden** hos fördelningen av fett, vatten och muskler i kroppen eller vikt, absolut eller relativt i perioder av dagar, veckor eller månader.
- ▶ 4 personminnen som känner igen personerna automatiskt

## Viktiga upplysningar

Om det gäller att minska kroppsvikten vid övervikt eller öka den vid för låg vikt, bör man ha kontakt med läkare. Varje behandling och diet bör alltid följas upp av en läkare.

Rekommendationer för gymnastikprogram eller bantningskurer på basis av de uträknade värdena bör ges av läkare eller någon annan med lämplig utbildning. Försök inte använda dessa data för att göra en egen analys.

SOEHNLE ansvarar inte för skador eller förluster som orsakas av Body Balance Adria eller för fordringar från tredje man.

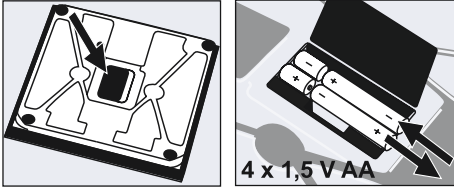
- ▶ Denna produkt är endast avsedd för personligt bruk i hemmet. Den är inte konstruerad för professionell användning på sjukhus eller vårdinrättningar.
- ▶ Ej lämplig för personer med elektroniska implantat (Pace-maker etc).



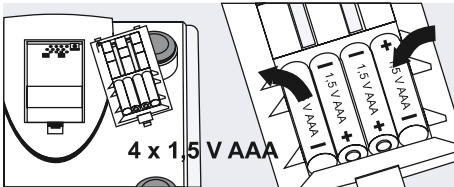
## Förberedelse

- ① Sätt i batterierna.

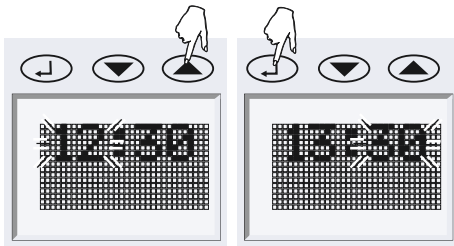
På plastvågar:



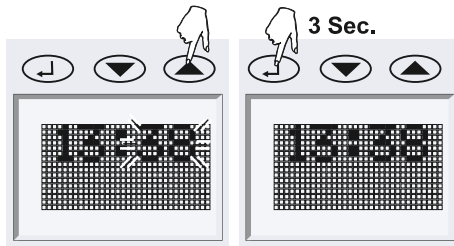
På glasvågar:



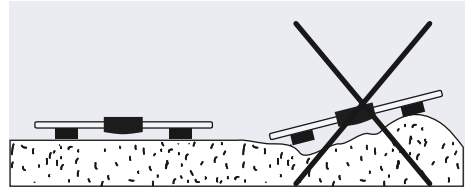
- ② Klocka: Ställ in timmar (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (↵).



- ③ Klocka: Ställ in minuter (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (↵).



- ④ Vid alla mätningar ska vågen stå på jämnt och fast underlag.

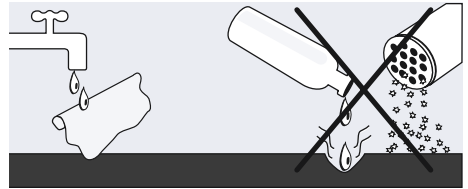


Varning! Risk att halka

på våta ytor.

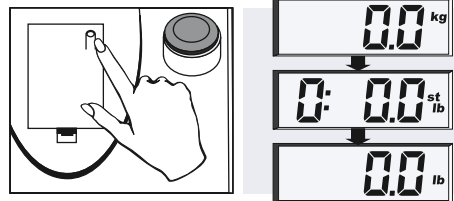


- ⑤ Rengöring och skötsel: Rengör endast med lätt fuktad trasa. Använd inga lösnings- eller rengöringsmedel och doppa inte vågen i vatten.

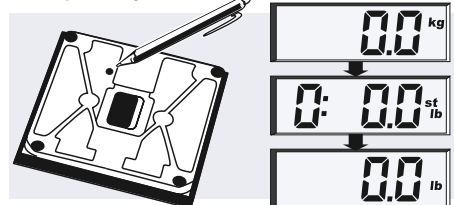


- ⑥ Kan ställas om till andra viktenheter. Från kg/cm till lb/in eller St/in (Endast vågar avsedda för engelskspråkiga länder).

På glasvågar:

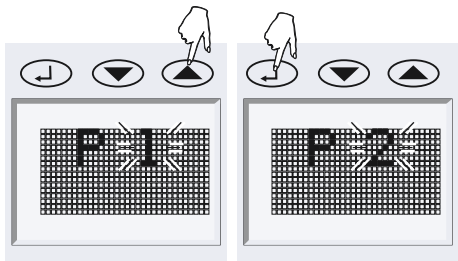


På plastvågar:

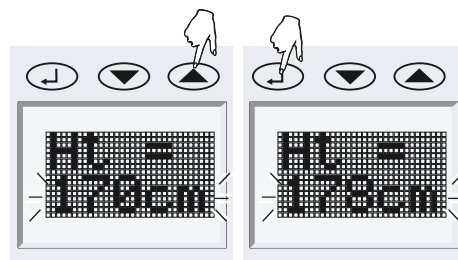


## Inskrivning av data

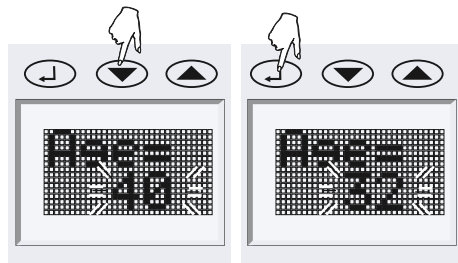
- ① Ställ vågen på ett bord för att ställa in den.
- ② Börja knappa in data (←).
- ③ Välj minne (P1 ... P4)  
(▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (←).



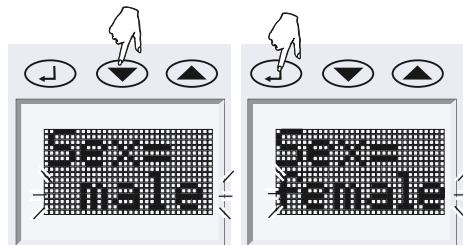
- ④ Ställ in kroppslängd (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (←).



- ⑤ Ställ in ålder (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (←).

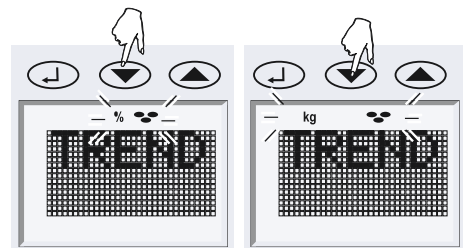


- ⑥ Ställ in kön (▼ = man eller ▲ = kvinna) och bekräfta (←).

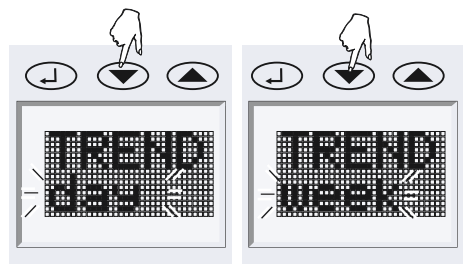


- ⑦ Ställ in önskat värde för trendvisningen (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (←).

Bredvid visningen av kroppsvikten kan man också visa **fett-, vatten- eller muskelandelen i vikt-heten (kg/st/lb) eller i procent av hela kroppsvikten.**



- ⑧ Ställ in önskad period för trendvisningen (dag, vecka eller månad)...



... och tryck på bekräfta i 3 sekunder (←) tills displayen visar 0.0.

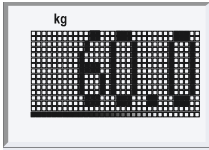
Ställ sedan genast ner vågen på golvet och ställ dig på den **barfota**.

Den första mätningen är absolut nödvändig för att spara data och för att vågen ska känna igen dig automatiskt.

## Kroppsanalys

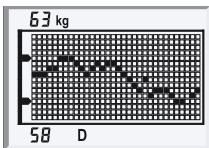
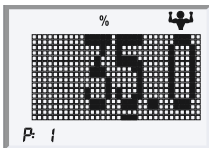
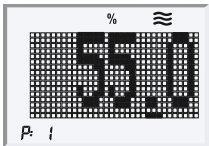
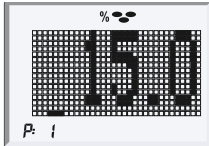
Analyserna kan bara utföras barfota. Dina personliga data måste först ha knappats in (S.61).

- ① Stig upp på vågen.  
Sedan visas vikten och medan analysen pågår (25 – 30 sek.) visas en symbol för det. Stå stilla tills analysen är klar.

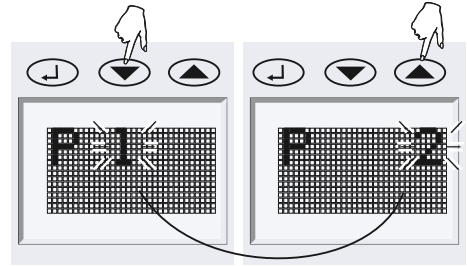


- ② Efter automatisk identifiering av personen visas direkt omväxlande andelarna fett, (☹) vatten (≡) och muskler i kroppen (♣). Sedan visas trenden i enlighet med din tidigare inställning.

**Tolkning av mätvärdena (Sidan 65).**



- ③ Stig av vågen. Sedan minnet visats stänger vågen av sig automatiskt.



**!** I sällsynta fall är det inte möjligt för vågen att känna igen vilken person det gäller. Då visar vågen omväxlande minnet för de personer som mest motsvarar analysresultatet. Så snart mätningen är klar, kan man stiga av vågen och spara sitt personliga minne med den knapp som ligger över det. Sedan visas andelarna kroppsfett, kroppsvatten och muskler.

**Observera att om man ställer sig på vågen med skor eller strumpor, kan bara vikten anges och ingen kroppsanalys genomförs!**

## Visning av trenden

### Det kan alltid bara visas en trendvisning .

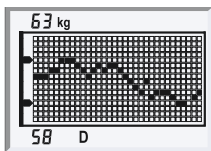
När du gör grundinställningen kan du välja. Bredvid visningen av **kroppsvikten** kan du också visa **andelarna fett, vatten eller muskler i viktenheter (kg/st/lb) eller i procent av kroppsvikten.**

(Inställning se sidan 61).

I perioderna dag, vecka eller månad.

Trendvisningen kan ställas om till ett annat läge utan att befintliga mätdata går förlorade.

I trendkurvan visas 31 värden – ett motsvarande antal mätningar förutsätts.



Vid flera mätningar samma dag sparas ett enda medelvärde.

7 dagsvärden utgör ett veckomedelvärde.

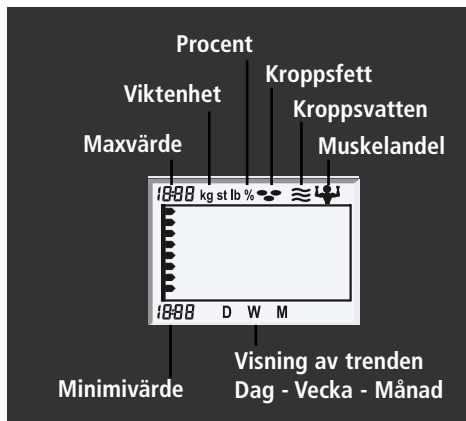
4 veckovärden utgör månadsmedelvärdet.

**Väg dig så regelbundet som möjligt så att kurvan visar en så noggrann trend som möjligt.**

Mätvärdena blir kvar:

- ▶ vid batteribyte
- ▶ när åldern i grundinställningen ökar med 1 år (på födelsedagen)
- ▶ när kroppslängden ökar (barn som växer)

**Vid alla andra förändringar av persondata förloras alla mätvärden från detta personminne.**



## Faktorer som påverkar mätresultatet

Analysen baserar sig på mätning av kroppens elektriska motstånd. Mat- och dryckesvanor under dagen, liksom den individuella livsstilen inverkar på kroppens vattenhushållning. Detta märks genom variationer av mätresultatet.

För att få ett så exakt och upprepningsbart analysresultat som möjligt, bör man se till att mätningen genomförs under liknande förutsättningar varje gång. Endast så kan man se förändringar som sker över en längre tid.

### Dessutom kan även andra faktorer påverka vattenhushållningen:



- ▶ Efter ett bad kan det visas för låg fettandel och för hög vattenandel.
- ▶ Efter en måltid kan den visa för höga värden.
- ▶ Hos kvinnor uppträder variationer som beror på menscykeln.

- ▶ Vid vätskeförlust som beror på sjukdom eller kroppsansträngning (idrott) till exempel efter ett träningspass bör man vänta 6 till 8 timmar innan nästa mätning genomförs.

### Avvikande eller osannolika mätresultat kan uppträda hos:

- ▶ personer med feber, ödemsymptom eller osteoporos (benskörhet)
- ▶ personer som genomgår dialysbehandling
- ▶ personer som tar medicin mot kardiovaskulära sjukdomar
- ▶ gravida kvinnor
- ▶ idrottsmän som tränar mer än 10 timmar intensivt i veckan och har en vilopuls under 60.
- ▶ elitidrottare och kroppsbyggare
- ▶ ungdomar under 17 år.

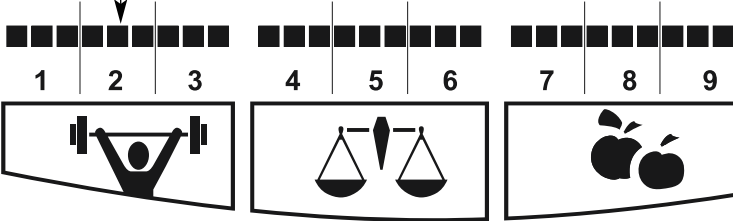
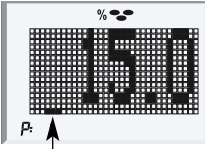
## Hälsoexperter rekommenderar följande proportioner mellan fett, vatten och muskler i kroppen i %

Män 						Kvinnor 						
Ålder	Kroppsfett				Kroppsvatten	Muskelandel	Kroppsfett				Kroppsvatten	Muskelandel
	normal	lite	normal	mycket			väldigt mycket	normal	lite	normal		
10-12	< 8	8-18	18-24	>24	>64	>40	<12	12-23	23-30	>30	>60	>34
12-18	<8	8-18	18-24	>24	>63,5		<15	15-25	25-33	>33	>58,5	
18-30	<8	8-18	18-24	>24	>62,5		<20	20-29	29-36	>36	>56	
30-40	<11	11-20	20-26	>26	>61		<22	22-31	31-38	>38	>53	
40-50	<13	13-22	22-28	>28	>60		<24	24-33	33-40	>40	>52	
50-60	<15	15-24	24-30	>30	>59		<26	26-35	35-42	>42	>51	
60+	<17	17-26	26-34	>34	>58		<28	28-37	37-47	>47	>50	



## Individuell rekommendation

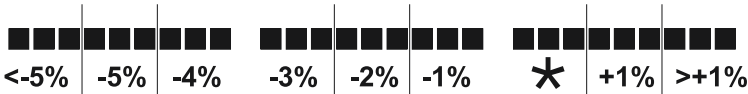
### Kropps fettandel



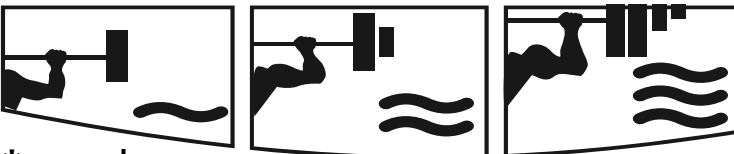
	≡	≈ ~
	Målmedveten muskelträning rekommenderas	Målmedveten träning för att bygga upp muskulaturen rekommenderas – Tänk på att få i dig tillräckligt mycket vätska
	Allt är som det ska Fett/muskelförhållande och vikt är i balans	Andelen fett liksom vikten är bra men du dricker för lite
	Du bör ändra dina kostvanor	En förändring av kosten rekommenderas – Tänk på att få i dig tillräckligt mycket vätska

- 1 Andelen muskler mycket låg – Vikten mycket låg
- 2 Andelen muskler mycket låg – Vikten låg
- 3 Muskelandelen låg – Vikten bra
- 4 Sportigt slank
- 5 **Idealisk**
- 6 Sportigt muskulös
- 7 Fettandelen hög – Vikten bra
- 8 Fettandelen mycket hög – Vikten hög
- 9 Fettandelen mycket hög – Vikten mycket hög

### Kropps vattenandel



### Muskelandel



\* normal

## Tekniska uppgifter:

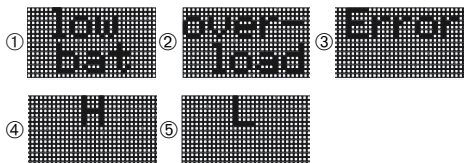
- ▶ Maxbelastning x mätnoggrannhet = Max 150 kg x 100 g
- ▶ Mätnoggrannhet: Kroppsfettandel: 0,1%
- ▶ Mätnoggrannhet: Kroppsvattenandel: 0,1%
- ▶ Mätnoggrannhet: Muskelandel: 0,1%
- ▶ Kroppslängd 100–250 cm
- ▶ Ålder: 10–99 år
- ▶ 4 personspecifika minnen
- ▶ Stor LCD-display
- ▶ Mätström: 0,035 mA RMS, 50/5 kHz
- ▶ Batteribehov: 4 x 1,5 V AAA (AA)  
Batterier ingår i leveransen.

## Meddelanden

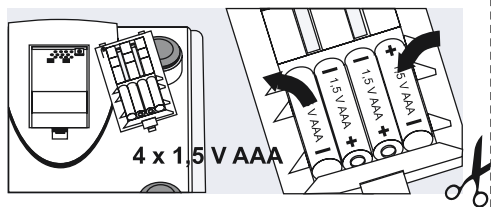
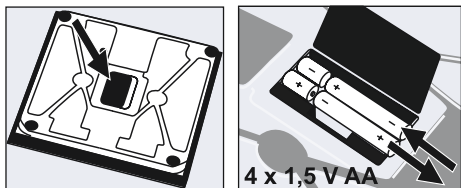
- ① Batterierna slut.
  - ② Överbelastning: Från 150 kg.
  - ③ Osannolikt mätresultat – kontrollera din personliga programmering.
  - ④ Dålig fotkontakt:
- + Rengör vågen eller fötterna.

### Du kan ha för torr hud.

- ⑤ Vid **för torr hud**, – fukta fötterna eller utför mätningen efter bad eller dusch.



## Batteribyte



## Garanti

SOEHNLE garanterar under **3 år** från inköpsdatum kostnadsfritt åtgärdande i form av byte eller reparation av brister som beror på material- eller tillverkningsfel. Var noga med att spara köpehandlingar och garantiremsa på säkert ställe. I garantifall ska vågen tillsammans med garantiremsan och köpehandlingarna lämnas till inköpsstället.

### Denna apparat är radioavstörd enligt gällande EG-riktlinje 89/336/EEG.

Observera: Under extrema elektromagnetiska betingelser exempelvis om en radio används i omedelbar närhet av vågen kan mätvärdena påverkas. När störningskällan avlägsnats kan vågen åter användas normalt, eventuellt kan den behöva stängas av och slås på igen.

**Avfallshantering av batteriet:** Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Du är såsom konsument enligt lag skyldig att lämna in förbrukade batterier till återvinning. Batterier kan lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs



Pb = innehåller bly

Cd = innehåller kadmium

Hg = innehåller kvicksilver

## Garantisedel

I garantifall ska vågen tillsammans med denna garantisedel och köpehandlingarna lämnas till inköpsstället.

Avsändare \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Orsak till \_\_\_\_\_

reklamationen \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Med Body Balance yder du et afgørende bidrag til din sundhed. Denne elektroniske analysevægt har følgende funktioner:

- ▶ **Body Balance beregner din idealtilstand med hensyn til fedtprocent, vandprocent, muskelandel og vægt.** Det sker på grundlag af dine personlige data samt anbefalinger fra sundheds- og Body Composition-eksperter.
- ▶ **Visning af tendenser** med hensyn til fedt-, vand-, muskelandel eller vægt, absolut eller relativ, i daglige, ugentlige eller månedlige intervaller.
- ▶ Med hukommelse til 4 personer med automatisk persongenkendelse

## Vigtige anvisninger

Hvis formålet er at reducere din kropsvægt i tilfælde af overvægt, eller at øge din kropsvægt i tilfælde af undervægt, bør du kontakte din læge. Enhver form for behandling og diæt skal indgås efter aftale med en læge.

Anbefalinger til udførelse af gymnastikprogrammer eller slankekure på grundlag af de målte værdier bør gives af en læge eller anden kvalificeret person. Forsøg ikke selv at sætte noget i værk på grundlag af dataene.

SOEHNLE fraskriver sig ethvert ansvar for skader eller andre tab, som måtte følge af brugen af Body Balance – dette gælder også krav fra tredjepart.

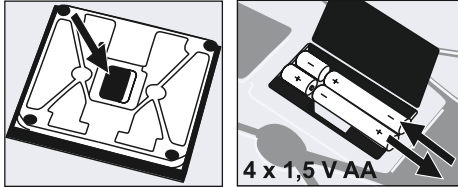
- ▶ Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i hjemmet hos slutbrugeren. Produktet er ikke konciperet til professionel brug på sygehuse eller som medicinsk udstyr.
- ▶ **Uegnet til personer med elektroniske implantater (pacemakere, etc.)**



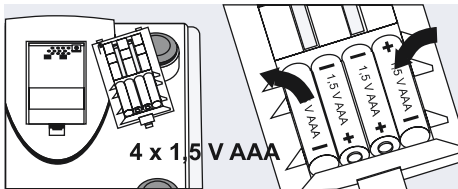
## Klargøring

- ① Sæt batterierne i.

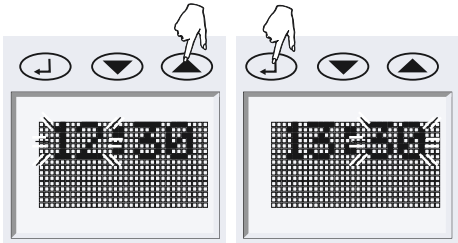
Ved kunststofvægte:



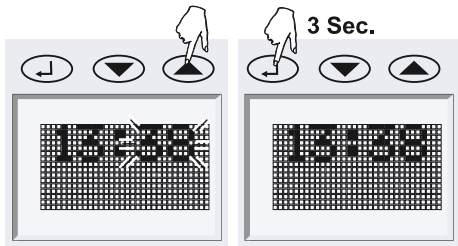
Ved glasvægte:



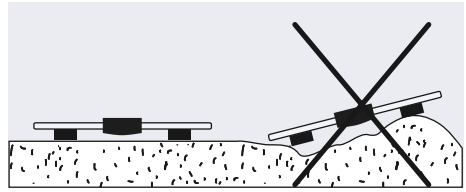
- ② lokkeslæt: Indstil timer (▼ = minus, ▲ = plus) og bekræft (↵)



- ③ lokkeslæt: Indstil minutter (▼ = minus, ▲ = plus) og bekræft i 3 sekunder (↵).



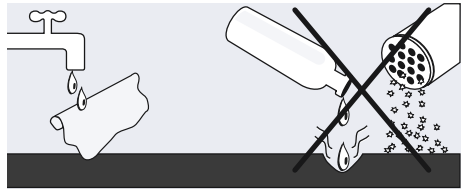
- ④ Vægten skal stå plant og på et fast underlag under målingen.



Giv agt! Fare  
for at glide  
på våd overflade.

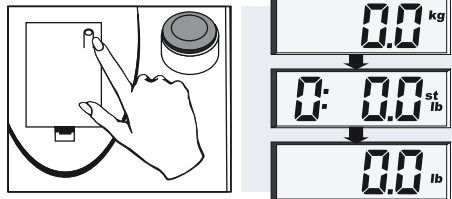


- ⑤ Rengøring og pleje: Til rengøring må kun bruges en let fugtig klud. Undgå brug af opløsningsmidler eller skurende midler, og dyp ikke vægten i vand.

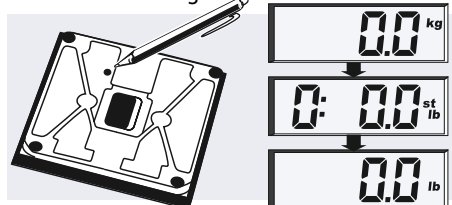


- ⑥ Mulighed for omstilling fra kg/cm til lb/in eller st/in, alt efter forholdene i det enkelte land (gælder kun vægte i engelsksprogede lande).

Ved glasvægte:



Ved kunststofvægte:

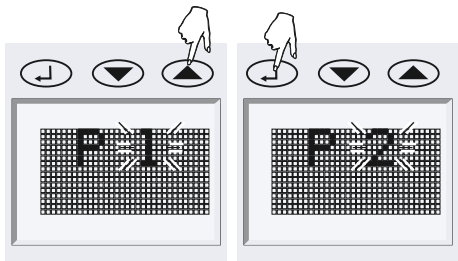


## Indlæsning af data

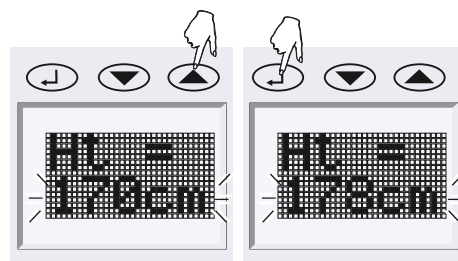
① Stil vægten på et bord for at indstille den.

② Start indlæsning af data (↔).

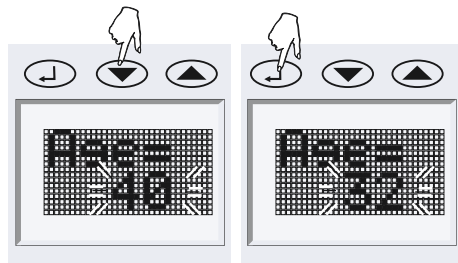
③ Vælg (P1 ... P4) lageradresse (▼ = minus, ▲ = plus) og bekræft (↔).



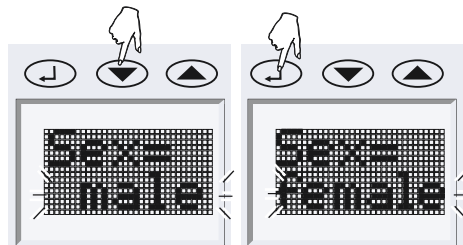
④ Indstil kropsstørrelse (▼ = minus, ▲ = plus) og bekræft (↔).



⑤ Indstil alder (▼ = minus, ▲ = plus) og bekræft (↔).

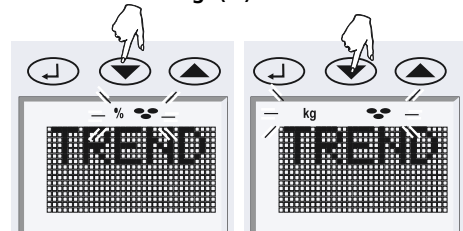


⑥ Vælg køn (▼ = mand eller ▲ = kvinde) og bekræft (↔).

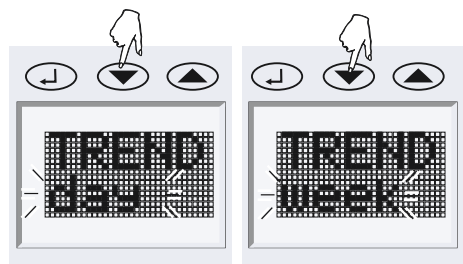


⑦ Indstil ønsket værdi for trendvisning (▼ = minus, ▲ = plus) og bekræft (↔).

Ud over visning af **samlet vægt** kan du også få vist **fedt-, vand- eller muskelandel** i vægt-enheder (kg/st/lb) eller relativt i forhold til den samlede vægt.(%).



⑧ Indstil det ønskede tidsrum for trendvisning (dag, uge eller måned)...



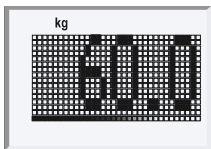
... og bekræft i 3 sek. (↔) indtil 0.0 vises på displayet.

Stil herefter straks vægten på gulvet, og tråd op på den med bare fødder. Den første måling er ubetinget nødvendig, så dataene kan lagres, og senere automatisk persongenkendelse kan finde sted.

## Kropsanalyse

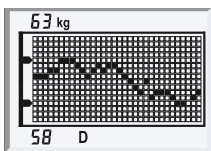
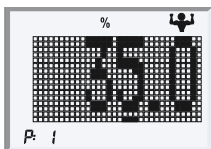
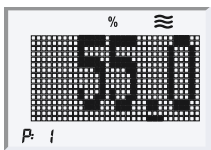
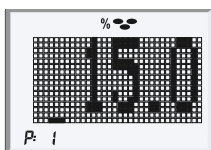
**Analyser skal foretages barfodet.  
Personlige data skal være indlæst (s. 69).**

- ① Træd op på vægten.  
Kropsvægt vises samt – så længe analysen varer (20-30 sek.) – en søjlevisning. Bliv stående stille, indtil analysen er fuldført.

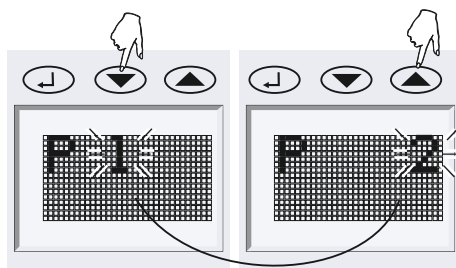


- ② Umiddelbart efter den automatiske persongenkendelse vises på displayet skiftevis fedt-, (☹) vand- (≡) og muskelandel (♣). Derudover en trendvisning ud fra dine forudindstillinger.

**Tolkning af de målte værdier (side 73).**



- ③ Træd ned fra vægten. Lageradressen vises, hvorefter vægten slukker automatisk.



! I sjældne tilfælde kan det forekomme, at analyse-resultatet ikke kan tilordnes automatisk. Så viser vægten skiftevis lageradresserne på de personer, som kommer analyseresultatet nærmest. Da målingen allerede er afsluttet, kan du forlade vægten, og bekræfte din personlige lageradresse med tasten ovenfor. Herefter vises fedtprocent, vandprocent og muskelandel.

**Vær opmærksom på, at der ikke finder kropsanalyse sted, hvis vægten betrædes med sko eller strømper – kun kropsvægten vises!**

## Trendvisning

### Kun én trendvisning er mulig ad gangen.

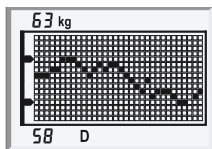
Du kan vælge ved grundindstillingen. Ud over visning af **samlet vægt** kan du også få vist **fedt-, vand- eller muskelandel i vægtenheder (kg/st/lb) eller relativt i forhold til den samlede vægt.(%)**.

(Indstilling, se s. 69).

I tidsintervallerne dag, uge eller måned.

Trendvisningen kan omstilles til en anden modus, uden at de hidtidige måledata mistes.

I trendkurven vises 31 værdier – forudsat et tilsvarende antal målinger har fundet sted.



Ved flere målinger om dagen gemmes en enkelt gennemsnitsværdi.

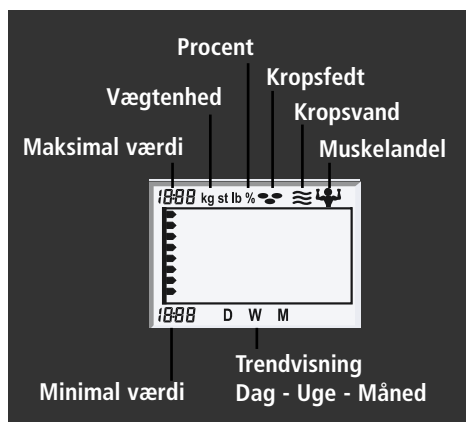
7 dagsværdier giver én ugentlig gennemsnitsværdi. 4 ugeværdier giver den månedlige gennemsnitsværdi.

**Brug vægten med jævne mellemrum, så kurvens trendvisning bliver så præcis som mulig.**

Måledataene bevares:

- ▶ ved skift af batteri
- ▶ når alderen i grundindstillingen øges med 1 år (fødselsdag)
- ▶ når kropsstørrelsen øges (børn i voksenalderen)

**Ved enhver anden form for ændring af person-tilknyttede data mistes samtlige måleværdier, som ligger gemt på pågældende lageradresse.**



## Faktorer, som påvirker måleresultatet

Analysen er baseret på måling af den elektriske kropsmodstand. Spise- og drikkevaner fordelt over dagen og den enkeltes livsstil har indflydelse på kroppens vandprocent. Dette ses ved udsving i visningen.

For at opnå et analysresultat, som er så nøjagtigt som muligt, og som kan indgå i en reel sammenligning med tidligere og kommende resultater, skal forudsætningerne for målingen være ens fra gang til gang.

### Desuden kan følgende faktorer have indflydelse på vandprocenten:



- ▶ Efter et bad kan der vises en for lav fedtprocent og en for høj vandprocent.
- ▶ Efter et måltid kan måleværdien være højere.
- ▶ Ved kvinder optræder der cyklusbetingede udsving.

- ▶ Tab af kropsvand som følge af sygdom eller efter fysisk udfoldelse (sport). Efter sportslige aktiviteter bør man vente mellem 6 og 8 timer, inden næste måling foretages.

### Afvigende eller usandsynlige resultater kan forekomme ved:

- ▶ Personer med feber, symptomer på væskeansamlinger eller knogleskørhed
- ▶ Personer i dialysebehandling
- ▶ Personen, som indtager medicin, som vedrører hjerte og blodkar
- ▶ Gravide
- ▶ Sportsudøvere, som dyrker mere end 10 timers intensiv træning om ugen og har en hvilepuls på under 60/min
- ▶ Elitesportsudøvere og bodybuildere
- ▶ Unge under 17 år.

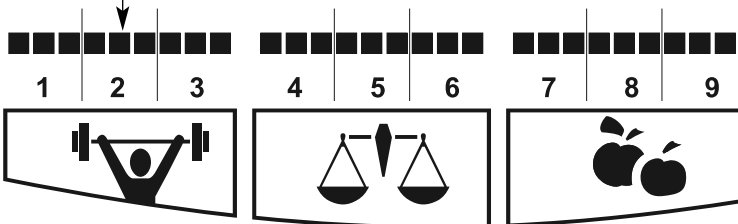
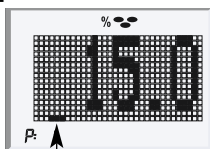
## Sundhedseksperter anbefaler følgende fedt-/vand-/muskelandele i %:

Mænd 						Kvinder 						
Alder	Kropsfedt				Krops- vand	Muskel- andel	Kropsfedt				Krops- vand	Muskel- andel
	lidt	nomal	meget	ekstra meget			normal	normal	lidt	nomal		
10-12	< 8	8-18	18-24	>24	>64	>40	<12	12-23	23-30	>30	>60	>34
12-18	<8	8-18	18-24	>24	>63,5		<15	15-25	25-33	>33	>58,5	
18-30	<8	8-18	18-24	>24	>62,5		<20	20-29	29-36	>36	>56	
30-40	<11	11-20	20-26	>26	>61		<22	22-31	31-38	>38	>53	
40-50	<13	13-22	22-28	>28	>60		<24	24-33	33-40	>40	>52	
50-60	<15	15-24	24-30	>30	>59		<26	26-35	35-42	>42	>51	
60+	<17	17-26	26-34	>34	>58		<28	28-37	37-47	>47	>50	



## Individuel anbefaling

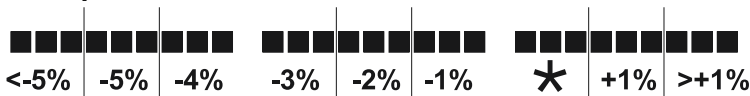
### Fedtprocent



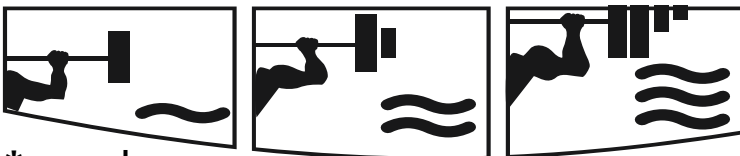
	≡	≈ ~
	Målerettet træning til muskelopbygning anbefales	Målerettet træning til muskelopbygning anbefales – husk at indtage tilstrækkeligt med væske
	Alt O.K. Fedt-/muskelandel og kropsvægt i balance	Fedtprocent og kropsvægt er i orden, men du indtager for lidt væske
	Ændr dine kostvaner	Ændring af kostvaner anbefales – husk at indtage tilstrækkeligt med væske

- 1 Muskelandel meget lav – Kropsvægt meget lav
- 2 Muskelandel meget lav – Kropsvægt lav
- 3 Muskelandel lav – Kropsvægt O.K.
- 4 Sportslig slank
- 5 **Ideel**
- 6 Sportslig muskuløs
- 7 Fedtprocent høj – Kropsvægt O.K.
- 8 Fedtprocent meget høj – Kropsvægt høj
- 9 Fedtprocent meget høj – Kropsvægt meget høj

### Vandprocent



### Muskelandel



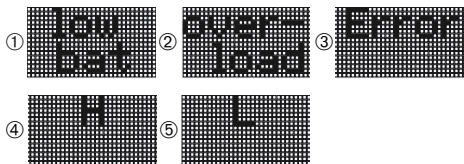
\* normal

## Tekniske data

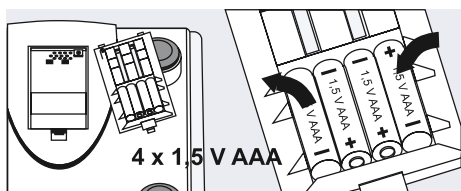
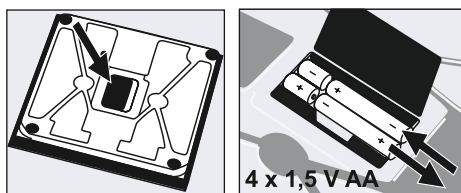
- ▶ Bæreevne x deling = max 150 kg x 100 g
- ▶ Displayopløsning: Fedtprocent: 0,1%
- ▶ Displayopløsning: Vandprocent: 0,1%
- ▶ Displayopløsning: Muskelandel: 0,1%
- ▶ Kropstørrelse: 100–250 cm
- ▶ Alder: 10–99 år
- ▶ Lageradresser til 4 personer
- ▶ Stort LCD-display
- ▶ Målestrøm: 0,035 mA RMS, 50/5 kHz
- ▶ Påkrævede batterier: 4 x 1,5 V AA (AAA)  
Batterier er indbefattet.

## Meddelelser

- ① Batterier flade.
- ② Overbelastning: Fra og med 150 kg.
- ③ Usandsynligt måleresultat – kontroller den personlige programmering.
- ④ Dårlig fodkontakt:  
+ Vask vægten eller fødderne, eller **sørg for, at huden er tilstrækkelig fugtig.**
- ⑤ Er **huden for tør** – fugt fødderne, eller foretag målingen, efter at du har været i bad.



## Skift af batteri



## Garanti

SOEHNLE garanterer for en periode på **3 år** fra købsdatoen at regne, at mangler, som skyldes materiale- eller fabriktionsfejl, afhjælpes gratis, enten ved reparation eller i form af ombytning. Købskvittering og garantioplysninger skal opbevares et sikkert sted. I tilfælde af, at der støttes krav på garantien, bedes du indlevere vægten hos din forhandler, inklusiv garantioplysninger og købskvittering.

### Dette apparat er radiostøjdæmpet i henhold til gældende EF-direktiv 89/336/EØF.

Bemærk: Ekstreme elektromagnetiske forhold, f.eks. som følge af et radioapparat lige ved siden af vægten, kan påvirke den viste værdi.

Når problemet med den elektromagnetiske påvirkning er afhjulpet, kan produktet anvendes igen, evt. skal vægten tændes.

**Bortskaffelse af batterier:** Batterier må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at indlevere brugte batterier på rette sted. Brugte batterier kan indleveres på offentlige affaldsdepoter i din kommune eller på de steder, hvor der forhandles batterier af pågældende type.



Pb = indeholder bly

Cd = indeholder cadmium

Hg = indeholder kviksølv

## Oplysninger om garanti

I tilfælde af, at der støttes krav på garantien, bedes du indlevere vægten hos din forhandler, inklusiv disse garantioplysninger og købskvittering.

Afsender \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Reklamationsgrund \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



Body Balance -vaa'alla huolehdit itse ratkaisevasti terveydestäsi. Tässä elektronisessa kehonanalyysivaa'assa on seuraavat toiminnot:

- ▶ Body Balance selvittää henkilökohtaisten tietojesi ja terveystietojen ja Body Composition -asiantuntijoiden suosituksen perusteella **ihannetilanteesi koskien kehon rasvapitoisuutta, kehon nestepitoisuutta, lihasten osuutta ja painoa.**
- ▶ Analyysituloksen yksilöllinen arviointi henkilökohtaisine suosituksineen (katso sivue 80)
- ▶ **Suuntausten näyttö** koskien kehon rasvapitoisuutta, kehon nestepitoisuutta, lihasten osuutta tai painoa, absoluuttisesti tai suhteellisesti, päivä-, viikko- tai kuukausiaskelein.
- ▶ 4-kertainen henkilömuisti, jossa on henkilön automaattinen tunnistus

## Tärkeät ohjeet

Jos kyse on kehonpainon vähentämisestä ylipainon tai lisäämisestä alipaino vuoksi, tulee kysyä lääkärin neuvoa. Kaikki hoidot ja dieetit vain lääkärin neuvottelun yhteydessä. Lääkärin tai toisen pätevän henkilön tulisi antaa suositukset liikuntaohjelmista tai laihdutushoidoista mitattujen arvojen perusteella. Älä yritä itse soveltaa tietoja itseesi. SOEHNLE ei ota vastuuta vahingoista tai häviöistä, jotka aiheutuvat Body Balance -vaa'an käytöstä, eikä kolmansien henkilöiden vaatimuksista.

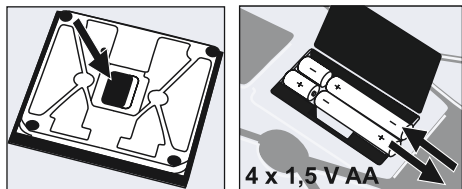
- ▶ Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan kuluttajien kotikäyttöön. Tuotetta ei ole suunniteltu ammattimaiseen käyttöön sairaaloissa tai hoitolaitoksissa.
- ▶ **Tuote ei sovellu henkilöille, joilla on elektronisia istutteita (sydämen tahdistin tms.)**



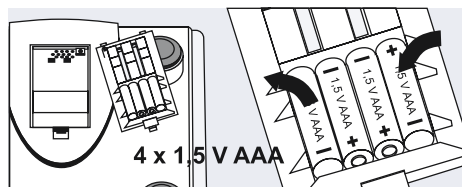
## Valmistelu

- ① Paristojen asettaminen paikoilleen.

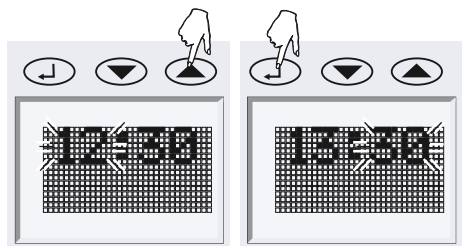
Muovivaaka:



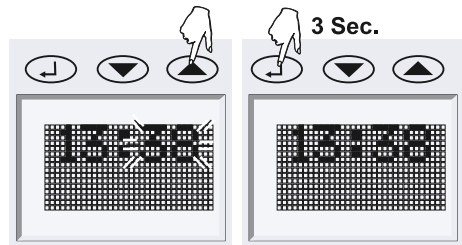
Lasivaaka:



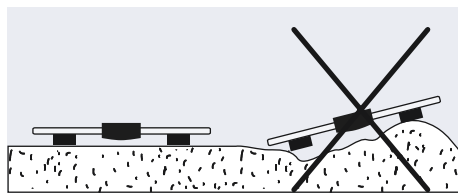
- ② Kellonaika: aseta tunnit (▼ = miinus, ▲ = plus) ja vahvista (↵).



- ③ Kellonaika: aseta minuutit (▼ = miinus, ▲ = plus) ja vahvista 3 sekuntia (↵).



- ④ Aseta vaaka kaikkia mittauksia varten tasaiselle ja kiinteälle alustalle.

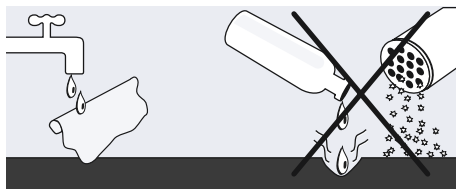


Huomio! Märällä pinnalla

liukastumisvaara.

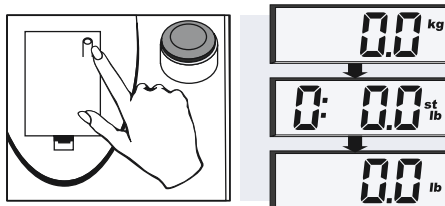


- ⑤ Puhdistus ja hoito: Puhdista tuote vain kevyesti kostealla liinalla. Älä käytä liuottimia eikä hankausaineita äläkä upota vaakaa veteen.

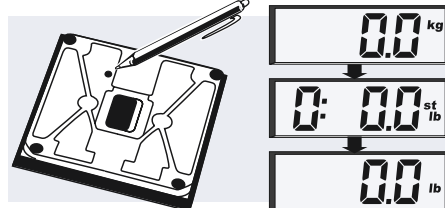


- ⑥ Mahdollisuus muuttaa maan kohtaisten arvojen mukaan yksiköt kg/cm yksiköiksi lb/in tai St/in (vain englanninkielisillä alueilla käytettäviä vaakoja varten).

Lasivaaka:



Muovivaaka:

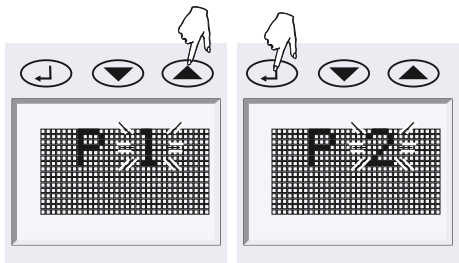


## Tietosyöttö

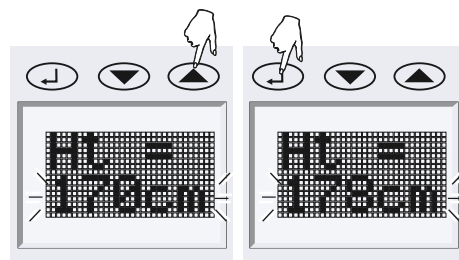
① Aseta vaakaa säätämistä varten pöydälle.

② Käynnistä tietosyöttö (↩).

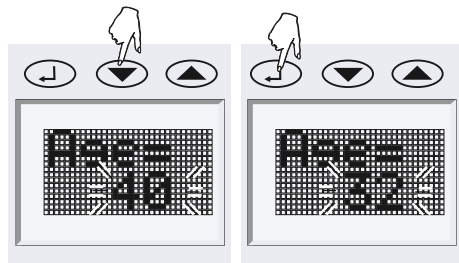
③ Valitse muistipaikka (P1 ... P4)  
(▼ = miinus, ▲ = plus) ja vahvista (↩).



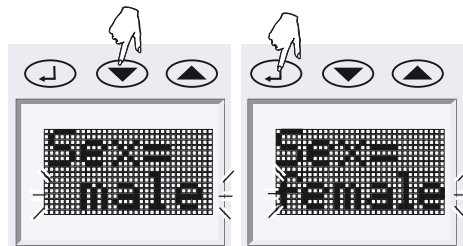
④ Valitse kehonkoko (▼ = miinus, ▲ = plus) ja vahvista (↩).



⑤ Valitse ikä (▼ = miinus, ▲ = plus)  
ja vahvista (↩).

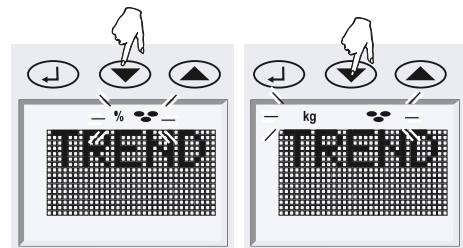


⑥ Valitse sukupuoli (▼ = mies tai ▲ = nainen) ja vahvista (↩).

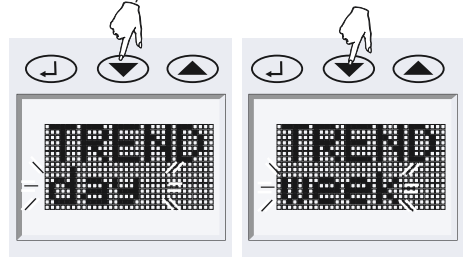


⑦ Aseta suuntausnäytön uusi arvo (▼ = miinus, ▲ = plus) ja vahvista (↩).

**Kokonaispainon** näyttämisen ohella voit hakea näyttöön myös **kehon rasvapitoisuuden, kehon nestepitoisuuden tai lihasten osuuden painoyksikköinä (kg/st/lb) tai suhteessa kokonaispainoon (%)**.



⑧ Aseta suuntausnäytön haluttu aikaväli (päivä, viikko tai kuukausi).



... ja vahvista 3 sekuntia (↩) kunnes näyttöön ilmestyy 0.0.

Aseta vaakaa sen jälkeen lattialle ja astu **vaa'alle paljain jaloin**.

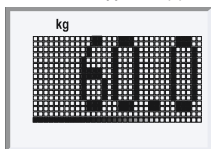
Tarvitaan ehdottomasti ensimmäinen mittaus tietojen tallentamista ja myöhempää henkilön automaattista tunnistamista varten.

## Kehonalyysi

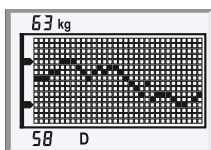
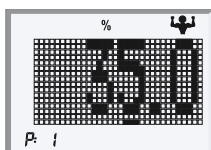
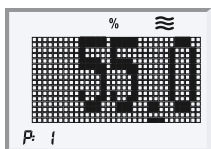
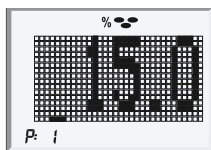
Analyysi mahdollinen vain paljain jaloin.  
Henkilökohtaisten tietojen on oltava syötetty sitä ennen (s. 77).

① Astu vaa'alle.

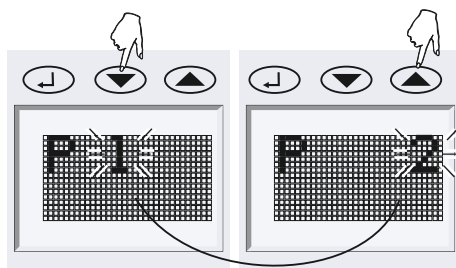
Seuraavaksi näytetään paino ja – niin kauan kuin analyysi kestää (25–30 sek.) – liikkuva palkki.  
Seiso rauhallisesti analyysin loppuun asti.



② Henkilön automaattisen tunnistamisen jälkeen seuraa heti vuorotellen kehon rasvapitoisuuden (👁️) kehon nestepitoisuuden (≈) ja lihasten osuuden (👇) näyttäminen. Lisäksi suuntausnäyttö esiasetuksiasi vastaavasti. **Mittausarvojen tulkinta (sivu 81).**



③ Astu pois vaa'alta. Muistipaikan näyttämisen jälkeen vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä.



Harvoissa tapauksissa analyysituloksen automaattinen kohdentaminen ei ole mahdollista. Silloin vaaka näyttää vuorotellen niiden henkilöiden muistipaikat, jotka ovat lähellä analyysitulosta. Koska mittaus on jo päättynyt, voit astua pois vaa'alta ja vahvistaa henkilökohtaisen muistipaikkasi sen yläpuolella sijaitsevalla painikkeella. Silloin näytetään kehon rasvapitoisuus, kehon nestepitoisuus ja lihasten osuus.

**Huomioi, että kun astut kengillä tai sukilla vaa'alle, tapahtuu vain painon mittaus, eikä kehonanalyysiä!!**

## Suuntausnäyttö

**Kerrallaan on aina vain yhden suuntausnäytön esittäminen mahdollista.**

Perusasetuksen yhteydessä voit valita:

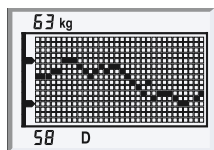
**Kokonaispainon** näyttämisen ohella voit hakea näyttöön myös **kehon rasvapitoisuuden, kehon nestepitoisuuden tai lihasten osuuden painoyksikköinä (kg/st/lb) tai suhteessa kokonaispainoon (%)**.

(Asetus katso sivu 77).

Aikaväleinä päivä, viikko tai kuukausi.

Suuntausnäyttö voidaan vaihtaa – ilman että tähänastiset mittaustiedot häviävät – toiseen muotoon.

Suuntauskäyrässä näytetään 31 arvoa – edellyttäen mittausten vastaavaa määrää.



Useammasta päivittäisestä mittauksessa tallennetaan yksi ainoa keskiarvo.

7 päiväarvosta lasketaan viikon keskiarvo.

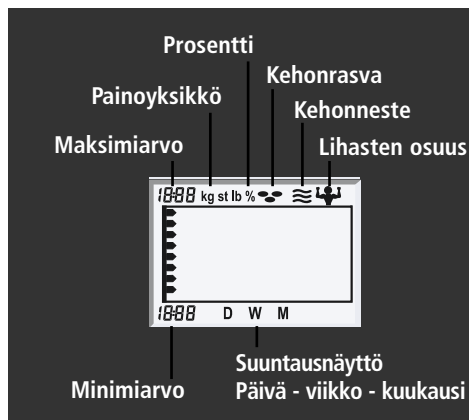
4 viikkoarvosta lasketaan kuukauden keskiarvo.

**Käy säännöllisesti vaa'alla, jotta käyrä näyttää mahdollisimman tarkasti suunnan.**

Mittaustiedot säilyvät ennallaan:

- ▶ vaihdettaessa paristo
- ▶ kun ikää lisätään perusasetuksessa 1 vuodella (syntymäpäivä)
- ▶ kun kehonkoko muuttetaan ylöspäin (lapset kasvuvaiheessa)

**Kaikissa muissa henkilökohtaisten tietojen muutoksissa menetetään kaikki vastaavaan muistipaikkaan tallennetut mittausravot.**



## Tekijät, jotka vaikuttavat mittaustulokseen

Analyysi perustuu sähköisen kehonvastuksen mittaukseen. Syömis- ja juomistottumukset päivänkulun aikana ja yksilöllinen elämäntyyli vaikuttavat nestetalouteen. Tämä käy ilmi näytön vaihteluista.

Jotta saadaan mahdollisimman tarkka ja toistettava analyysitulokset, on huolehdittava tasaisesti pysyvistä mittausedellytyksistä, sillä vain tällä tavalla voit tarkkailla muutoksia tarkasti pidemmällä ajanjaksolla.

### Lisäksi muut tekijät voivat vaikuttaa nestetalouteen.



- ▶ Kylvyn jälkeen on mahdollista, että näytetään liian alhaista kehonrasvapitoisuutta ja liian korkeaa kehonnestepitoisuutta.
- ▶ Ruokailun jälkeen voi luku olla suurempi.
- ▶ Naisilla esiintyy kuukautiskierrosta johtuvia vaihteluja.

- ▶ Kehonnesteen häviössä sairastumisen vuoksi tai ruumiillisen ponnistuksen (urheilu/liikunta) jälkeen. Liikuntasuorituksen jälkeen tulisi odottaa 6–8 tuntia ennen seuraavaa mittausta.

### Poikkeavia tai selittämättömiä tuloksia voi esiintyä:

- ▶ henkilöillä, joilla on kuume, turvotusoireita tai osteoporoosi
- ▶ henkilöillä, jotka saavat dialyysihoitoa
- ▶ henkilöillä, jotka käyttävät diovaskulaarisia lääkkeitä.
- ▶ raskaina olevilla naisilla
- ▶ urheilijoilla, jotka harjoittelevat viikoittain intensiivisesti yli 10 tuntia ja joiden lepopulssi on alle 60/min
- ▶ kilpaurheilijoilla ja kehonrakentajilla
- ▶ alle 17-vuotiaalla nuorilla

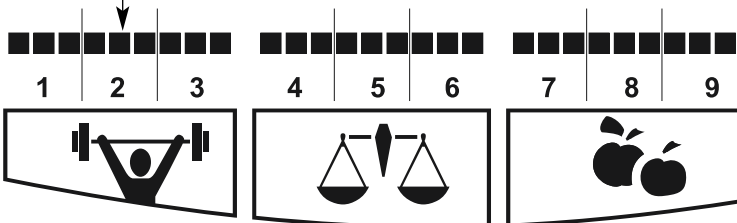
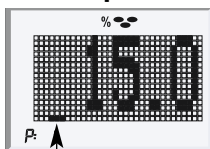
## Terveysalan asiantuntijat suosittelevat seuraavia kehon rasvapitoisuuksia/nestepitoisuuksia/lihasten osuuksia %:na:

Miehet 						Naiset 						
Ikä	Kehonrasva				Kehon- neste	Lihasten osuus	Kehonrasva				Kehon- neste	Lihasten osuus
	vähän	norma ali	paljon	hyvin paljon	normaa li	normaa li	vähän	norma ali	paljon	hyvin paljon	normaa li	normaa li
10-12	<8	8-18	18-24	>24	>64	>40	<12	12-23	23-30	>30	>60	>34
12-18	<8	8-18	18-24	>24	>63,5		<15	15-25	25-33	>33	>58,5	
18-30	<8	8-18	18-24	>24	>62,5		<20	20-29	29-36	>36	>56	
30-40	<13	11-20	20-26	>26	>61		<22	22-31	31-38	>38	>53	
40-50	<13	13-22	22-28	>28	>60		<24	24-33	33-40	>40	>52	
50-60	<15	15-24	24-30	>30	>59		<26	26-35	35-42	>42	>51	
60+	<17	17-26	26-34	>34	>58		<28	28-37	37-47	>47	>50	



## Yksilöllinen suositus

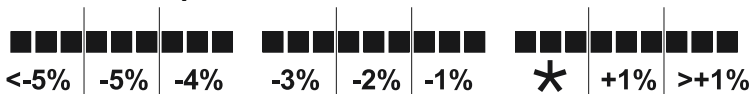
### Kehon rasvapitoisuus



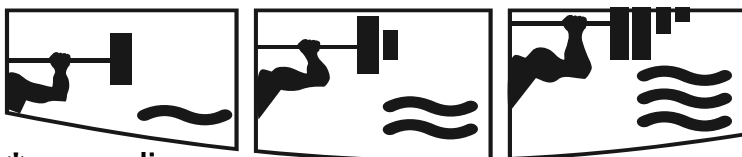
	≡	≈ ~
	Suositellaan suunnitelmallista lihasten kehittämisharjoittelua	Suositellaan suunnitelmallista lihasten ehittämissarjoittelua – huolehdi tällöin riittävästä juomisesta
	Kaikki kunnossa Rasvapitoisuus/ lihasten osuus sekä paino tasapainossa	Kehon rasvapitoisuus ja paino ovat kunnossa, mutta juot liian vähän
	Muuta ravitsemusta	Suositellaan muuttamaan ravitsemusta – huolehdi tällöin riittävästä juomisesta

- 1 Lihasten osuus hyvin matala – paino hyvin alhainen
- 2 Lihasten osuus hyvin pieni – paino alhainen
- 3 Lihasten osuus pieni – paino ok.
- 4 Urheilullisen hoikka
- 5 **Ihanteellinen**
- 6 Urheilijamaisen lihaksikas
- 7 Rasvapitoisuus korkea, paino ok.
- 8 Rasvapitoisuus hyvin korkea – paino suuri
- 9 Rasvapitoisuus hyvin korkea – paino hyvin suuri

### Kehon nestepitoisuus



### Lihasten osuus



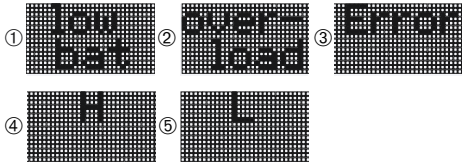
\* normaali

## Tekniset tiedot

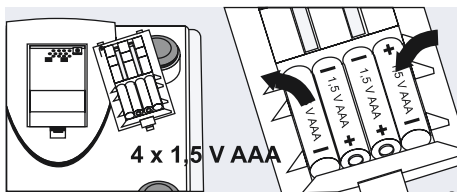
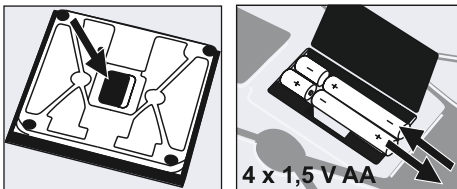
- ▶ Kantavuus x jako = maks. 150 kg x 100 g
- ▶ Näytön erottelutarkkuus: Kehon rasvapitoisuus: 0,1%
- ▶ Näytön erottelutarkkuus: Kehon nestepitoisuus: 0,1%
- ▶ Näytön erottelutarkkuus: Lihasten osuus: 0,1%
- ▶ Kehonkoko: 100–250 cm
- ▶ Ikä: 10–99 vuotta
- ▶ 4 henkilökohtaista muistipaikkaa
- ▶ Suuri LCD -näyttö
- ▶ Mittausvirta: 0,035 mA RMS, 50/5 kHz
- ▶ Paristot: 4 x 1,5 V AAA (AA)  
Paristot kuuluvat toimitukseen.

## Ilmoitukset

- ① Paristot kuluneet.
- ② Ylikuormitus: Alkaen 150 kg.
- ③ Selittämätön analyysituloks – tarkasta henkilökohtainen ohjelmointi.
- ④ Huono jalankosketus:  
+ Puhdista vaaka tai jalat tai **huolehdi riittävästä ihonkosketuksesta.**
- ⑤ **Liian kuiva iho** – kostuta jalat tai suorita mittaus ensisijaisesti kylvyn, saunan tai suihkun jälkeen.



## Pariston vaihto



## Takuu

SOEHNLE takuu kattaa **3 vuotta** ostopäivämäärästä lukien materiaali- tai valmistusvirheisiin perustuvien puutteiden korjaamisen tai ilmaiseksi vaihtamisen. Säilytä ostokuitti ja takuutodistus hyvin. Takuutapauksessa toimita vaaka ja takuutodistus yhdessä ostokuitin kanssa myyjällesi.

**Tämä laite on häiriövaimennettu voimassa olevan EU-direktiivin 89/336/ETA mukaan.**

Ohje: Äärimmäisten sähkömagneettisten olosuhteiden vallitessa, esim. käytettäessä radiolähetintä laitteen välittömässä läheisyydessä, näyttöarvo saattaa muuttua.

Häiriön päättyessä tuote on jälleen käytettävissä tarkoituksenmukaisesti, tarvittaessa tuote on kytkettävä uudelleen päälle.

**Pariston hävittäminen:** Paristot eivät kuulu kotitalousjätteeseen. Kuluttajana olet velvoitettu toimittamaan käytetyt paristot lainsäädännön mukaan asianomaiseen keräyspaikkaan. Voit toimittaa vanhat paristot paikkakuntasi julkisille keräyspaikoille tai kaikkialle, missä kyseisiä paristoja myydään.



Pb = sisältää lyijyä

Cd = sisältää kadmiumia

Hg = sisältää elohopeaa

## Takuutodistus

Tarvitessasi takuuta toimita vaaka yhdessä takuutodistuksen ja ostokuitin kanssa myyjällesi.

Lähetettävä \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Reklamaation syy \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



**SOEHNLE - a Company of the LEIFHEIT Group**

**SOEHNLE-Waagen GmbH & Co. KG**

**Wilhelm-Soehnle-Straße 2, D-71540 Murrhardt / Germany**

**Tel +49(0)7192/28-1, Fax +49(0)7192/28-601**

**email: [mailcenter@soehnle.de](mailto:mailcenter@soehnle.de), [www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)**

**[www.soehnle-bodybalance.com](http://www.soehnle-bodybalance.com)**